



EUROPEAN COMMISSION - PRESS RELEASE
中欧增进在教育、文化、青年和科研领域的合作

北京，2011年10月23日

中国和欧洲联盟将把双方在教育、文化、青年事务、科研和语言多样性方面的合作提高到一个新的水平。欧盟教育、文化、语言多样性和青年事务委员安德鲁拉·瓦西利乌女士正在北京确认启动涉及这些领域的“人文交流”对话机制的计划。对话机制的目的是通过支持战略双方的交流来加深理解和互信。瓦西利乌女士将和中国国务委员刘延东女士会面，为新的合作框架铺平道路，该框架将于年底之前正式启动。访问期间，瓦西利乌委员将与中国文化部部长蔡武以及教育部副部长郝平进行会晤，并且出席四个重大活动：和国务委员马凯共同出席高层政府官员论坛（10月24日）、出席中欧青年年闭幕式（10月24日）、为欧盟中国电影展揭幕（10月26日）和参加第二届中欧文化高峰论坛（10月27日），届时委员将与会代表就城市化带来的文化影响这一问题进行讨论。

瓦西利乌委员说：“这一新的合作支柱会使欧盟和中国之间的关系向更高层次发展。它将开辟针对更广泛领域的对话空间，使欧洲人民和中国人民真正受益。这标志着中欧双方向更加坚实的关系迈进了重要的一步”。

这一新的中欧高层人文交流对话是双方伙伴关系的“第三支柱”，它是在前两个合作协议即高层经贸对话（“第一支柱”）和高层战略对话（“第二支柱”）的基础上建立起来的。人文交流对话协议与其它协议享受同等的地位，并且其所涉及的经费较少，组织结构灵活。它的第一次正式会议将于2012年举行。

已在计划中的具体“产出”包括建立中国 - 欧盟高等教育理事会和旨在鼓励中国及欧盟学生和教师到对方国家或地区学习的联合奖学金计划。中欧双方也将为2012中欧文化间对话年制定一个联合战略和规划，以利于更好地增进双方的理解和对话。

联系人：

[Dennis Abbott](#) (+32 2 295 92 58)

[Dina Avraam](#) (+32 2 295 96 67)

IP/11/1233

背景

在过去的十年中，中欧在教育、培训、文化、研究、青年和语言多样性等方面的合作进展迅速。

超过 2000 名中国学生受益于伊拉斯谟世界项目的奖学金，得以赴欧盟国家学习，同时有 200 名欧洲学生到中国学习。

此外，自 2007 年以来，已有约 550 位中国研究人员接受了欧盟玛丽居里计划的资助赴欧洲进行研究工作，其中一些人服务于大型的国际项目（总值为 3 亿 1400 万欧元），另一些人负责一些小型的项目（总值为 380 万欧元）。60 多所中国大学参与了与欧盟的交流。

中国政府通过中国-欧盟语言交流项目为欧盟有学习中文意愿的中小学师生提供资助。一个新的中欧联合奖学金计划将于近期启动，以使中欧交流人员的数量更加平衡及互惠。

近年来，中欧国际工商学院、中欧法学院、以及中欧清洁及可再生能源学院在欧盟的资金支持下成立。其中中欧国际工商学院（CEIBS）于 90 年代中期在上海成立，至今已收入 3300 万欧元并被金融时报评为全球商学院 30 强。

2011 中欧青年交流年

青年交流年包括中欧双方在中国及欧盟境内联合举办的七大旗舰活动，以及五月在布鲁塞尔举办的中欧青年周，七月在北京和西安举办的可持续发展青年论坛，八月在深圳举办的中欧青年论坛和九月在布鲁塞尔举办的中欧“志愿者之桥”。数百名欧洲和中国青年代表参与了由中欧青年组织执行的 23 个项目，这些项目从青年在行动计划中获得了超过 200 万欧元的资助。这些项目涉及 33 个中国组织，覆盖中国 14 个城市和 7 个省份。共有数百个项目、活动以及其它倡议成为青年交流年的重点活动。

联系人：

[Dennis Abbott](#) (+32 2 295 92 58)

[Dina Avraam](#) (+32 2 295 96 67)

欧洲联盟电影展

瓦西利乌委员将于 10 月 26 日为电影展揭幕，由扬·赫里尼亚克执导的波兰惊悚片《诡计》将在影展揭幕后的放映。影展期间将放映来自 24 个欧盟成员国的 28 部影片。

展映影片包括：奥地利《无心绑架》，比利时《痞子贵族》，保加利亚《在世界转角遇见爱》，塞浦路斯《奇迹》，捷克《酷奇小熊回家记》，丹麦《爱之伤痕》，爱沙尼亚《摇滚老爹》，芬兰《伊达的异域乡情》，法国《人与神》，法国《调音师》（短片），德国《鬼磨坊》，希腊《无眠的夜》，匈牙利《普斯卡斯》，爱尔兰《他的和她们的》，意大利《二十支烟》，立陶宛《漩涡》，马耳他《暴雨》（短片），荷兰《薄暮之河》，波兰《诡计》，葡萄牙《美女与狗仔》，葡萄牙《杂货店》（短片），斯洛伐克《平静的灵魂》，斯洛文尼亚《皮兰往事》，西班牙《卡米诺》，西班牙《客服》（短片），瑞典《霓虹心》，瑞典《公寓奏鸣曲》（短片），英国《寻找埃里克》。

电影展将持续至 11 月底，展映影片将在北京、成都和深圳三地放映。

瓦西利乌委员访问的目的之一就是鼓励更多中国电影走入欧洲 – 更多欧洲电影走进中国。

The MEDIA Mundus programme supports international cooperation in the audiovisual sector, offering EU film-makers the chance to create networks with their Chinese counterparts.

媒体世界计划旨在支持视听领域的国际合作，为欧盟的电影制作人提供与中方电影人建立合作网络的机会。

更多信息：

联系人：

[Dennis Abbott](#) (+32 2 295 92 58)

[Dina Avraam](#) (+32 2 295 96 67)